Hoofd-redacteur HARDJOSUEMITRO.

Ms. den Directe

Pembantoe Redacteur: R. WIBJOSUPUNO DI SOERAKARTA

> Pengarang B. M. SOBLEIMAN. DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9, diloear Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan beren tinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

# DARMO-KONI

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta.

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA

KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133. Kecentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO. Directeur

WARJOHOESODO.

Telefoon No. 80. Commissarissen: 1 M. H. ACHMADHISAMZAENI,

9 R. M. NARJOATMODJO. Administrateur: **М.** Dјојорнифнојо SOERAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE: 1 Perkataan 4 cent, tetapi beest mosatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlenggansa advertentie dapet harga lebih moera) PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOFE

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE, Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamathan pada: REDACTIE

Volkescholen!

Samboengan D. K. No. 29.

Maka sekalian pengadjaran jang tersebost didalam daftar pengadjaran diatas ini, hendaklah diterangkan oleh menteri goeroe, bagaimana kelak diadjarkannja oleh goerot' desa kepada moerid moeridaja, osmpama demikian:

a. .. Dari hal mengadjar berhitoeng.

Adapoen artau jang dipakai mengadiar berhitoeng jaitoe boekoe hitoengan van Gelder bagi moer.d moerid tanah Soenda; R. Darmowinoto, dan Wasselink, bagi moerid moerid Djawa.

Petjahan biasa melainkan diadjarkan sedikit sehadje, hingga 1/10. cempama:

 $\frac{1}{2} - \frac{1}{6} - \frac{1}{6} - \frac{1}{6} - \frac{1}{6} - \frac{1}{10}$ , dan petjahan pergoeicenan hingga peratoesan.

Menteri goeroe moeiai dahoeloe menerangkan bagaissana scorang goeroo misti mengadjar bilangan 1 dan 2 kepada anak s jang baharos masosk sekolah menosrost fatsal pertama dari boekoe jang terseboet diatas. Maka dpkalau candidaat a goeroe telah mengerti, menteri goeroe hendaklah menjoeroeh seorang candidaat berdiri dihadapan kelas menerangkan kepada teman temannja, seperti menerangkan kepada moerid moeridnja sendiri.

Candidant candidant berganti ganti, hingga"semosanja bisa menerangkan dengan seterang terangnya. Djikalau pengadjaran itosoedan sampai terang kepada semocanja candidant laim kali diterangkan bagaimana mengadjarkannja bilangan 8 dan 4 kepada

anak anak.

Demikianlah selandjoetnja mengadjar bilangan jang boeist menoeroet boekoe van Geider atau Wisselink.

Maka menerangkan petjahan biasa dan j petjahan perseposicehan, mencercet sebaasal sadja mana mesa jarg telah diterangkan discercebaja poela diterangkan oleh candidant 2-3 orang berganti ganti seperti waktoe mengadjarkan bilangan jang boelat.

b. Peri hal mengadjar membatja:

moerid meerid Soenda: jaitoe van Haastert I, II, Amongpradja sesela, van Gelder Mangle, dan hegi moerid' Diawa: Bertich I, JI, III, Mas Nirman I, II, III.

seperti pengadjaran berhitoeng sahadja jaitoe:

Manteri goeroe menerangkan kepada can- Lantaran dari berlainan pendapatan itoe. didast candidast, bagaimana goeroe moela: | maka karangan kami terseboet, soedah dibaharos masosk sekolab, seperti jarg terse mi tiada sekali kali membitjarakan bal oen-Bertech I.

Diikalan candidaat candidaat semosanja dihadapan klas kepada temen temanaja seperti menerangkan pada moerid moeridnja.

Demikianlah selandicetnia mengadiarnia. Maka perloenja diadjar demikian, soepaja candidaat condidaat bisa mengeloearkan segala roops pertanjaan jang wadjib ditanja kan pada wektoe mengadiar membatia.

c Peri hal mengadjar menoelis. Manteri goeroe kendaktah menerangkan begainens doedoeknja anak anak memegangnja anak batoe toelis, dan sebagainja. Lain dari itoe hendallah candidaat' goeroe debi-

asakan menoelis baik dipapan toelis. Adapoen pengadjaran ini, nistjaja tidak se- | djoega doedoek disitoe. berapa lama diadjarkannje, maka oleh karena itos pada bari jang ditentoekan, mengedjar menoelis, diadjarkan djoega, opvoedaunde sed kit' jang kira kira perloesahadis, lain dari itoe terangkan dari hal memboeat administratie sekolab dese, patokan roeps roeps Begister dan Staats.

Maka laim dari itue wadjib candidaat gosros desa diberinja pengadjaran akan menambah kepandaiannja sebagaimana jang tersepoet didalam deftar pengadjaran diatas ini, aitoe memostja kitab kitab koeroef Belands, Soenda atau Djaws, mengitoeng bila- kok moestail. agan jang boelat dan petjahan, melandjoet tan pengadjaran jang telah diterimanja di Dictéé.

Bagi candidant candidant goeroe desa di tanah Djawa hendakiah dibiasakan menoelis bahasa Diawa dengan boeroef Belanda.

Maka pengadjaran didalam waktoe sekolah, tiadalah mendjadikan keberatan bagi menteri goeros, oleh karena candidast melainkan toercet atau melihatkan goerce mengadjar sadja.

itos menambahkan pekerdjaannja manteri goeros, maka oleh karena itos menteri goecandidant goeroe desa jang diterima men djadi goeroe f 30; djadi djikalau mengadjar 4 5 orang condident, mendapat f 120-atau

Verschil van meening.

Didalam D. K. No. 18 jang terbit pada tanggal 12 Februari 1916, kami ada merosiis sabosah karangan jang maksosdnja memneri katerangan tentang pengatoeran panoempang kias moerah jang dilakoekan oleh N. I. S. pada wektoe sekarang ini. Toemooehnja fikiran kami jang kedjadian sampai kamı menoel:s karangan itoe, tiada lain hanja keterik dari karangannja tocan J. dalam D. K. No. 15.

Sciainnja keterangan tentang hal tersegaimana timbangan menteri goeroe sendiri, boet, dikarangan kami itoe, kami ada menjatakan pendapatan jang berlainan dengan nendapatan Redectie. Jaitoa diikalan N. I. 8. banja mengadakan klas I, II dan III sabadja, karena kami chawatir djikalau onggospia kias III dibikin sama dergan ongkos-Adepoen kitab kitab itoe dipakai bagi nja klas III sekarang ini, jang seakan akan memaksa pada kita disoerochnja membajar sobih mabal, sedang kendarn kita misih baloem berobak. Sebaliknja djikalau tidak begitoe (ongkosnja kles III tinggel seperti klas Maka dialan mengadjarkan pengadjaran ini moerah sekarang) kami moefakat dioega. Ze toelisan kami dalam D. K. No. 18 baris jang ke 17 dari bawab, sampai ke 11.

mengadjar hoeroef kepada anak anak jang boeboeh noot oleh Redactie. Maskipoen kaboet difetual pertama van Hasstert I, atau toeng dan roeginja N. I. S. tentarg hal itoe, maka Redactie telah berkenan didalam noot itoe dibitjarakannja, sahingga kami merasa telah mengarti, does, tiga orang candidaat dapat toedoehan: memfikak pada N. I. S. disosroehnja berganti ganti menerangkannja Je, ini tiada djedi apa, hanja kami fikir, dari sebab verechil van meening sebadis Tetapi serenta kami melihat D. K. No. 25 karangan bahasa melajoe pertama, jang di hingga semoea fatsal fatsal babis diadiarkar. I tandai X. kami ada heran, jang pendapatan kami itoe berselingsingan poels, lebih terang.

Toean X toelis begini , itoe masih meroe gi pada N. I. S. kata toean K. Bra". Harap toean × soeka membatja lagi jang terang 0. K. No. 18.

Dengan pendapatan jang kamirasa telah rechtvaardig, disini kami berkata: "N. I. S. tiada memandang bangsa". Maskipoen bangsa apa djoega, djikalau berkenan membajar harganja klas itoe, barang tentoe diidinkan

Mitsalnja Kromo bendak doedoek diklas I, tiada alangan soeatoepoen diikalau Kromo soedah membeli kaartjis klas I. Begitoe djoega halnja kita inlanders, maski kita masih berpakaian tjara kita sendiri, kalsu maoe doedoek diklas Illseberang boleh djoega, den dattar pengadjaran, Absentielijst, dan asel kita mace beli kaartjis jang telah disediakan goena klas itoe. Dus tinda seperti mi diatas, Boleh djoega doedoek diklas moe- tjari alasan perkara sahadja.

isata toean X itos. "Bangsa Djawa moesti rab, tetapi t'dak moesti. "Bangsa Djawa moesdoedoek diklas moerah, bangsa Tjina dan ti doedoek diklas moeran." Ini djoesta doea Arab atau bangsa Belanda moesti doedoek kali. Bp. tidak moesti disoeroeh diklas moediklas jang lebih mahal erz". Tosan X ini rah, asal ia maos membajar jang lebih masgaknja belcem pernah naek spoor, tetapi hal.

Pendapatannja tosan X. adanja klas III inlanders of kiss moerah toe, boskannja N.I. sekolah klas II, dan djoega menoelis dan S. maos tolong, tetapi hanja maos mengnine pade kita B. I; itoe barang kali benar djoege; tetepi djika difikir dengan fikiran jang djedjeg, menil k keterangan kami distas, B. p. boleb doedook dimana klas jang discekainin, pendapatan toean Xitoe ta'ne-

Didjamen 20 tahoenan jang laloe, adanja pengatoeran N. I. S. tentang pencempang, djoega telah kedjadian sebagai jang dikehen-Terapi pengadjaran dilocar waktoe sekolah daki oleh toean X, jaitoe hanja ada klas I, jang 3 kali semingoe, sekaliannja 11/, djam, II, III, zonder perkataan bangsa. Keadaannja bangsa kita jang berpergian nask spoor pada waktoe itoe sedikit sekali djika dibanroe diberi gandjaran, menerima dari seorang | ding dengan sekarang ini. E itah dari kita Bp. memang beloem soeka berpergian naik spoor, entah memang terbawa dari mahalnja ongkos itce, kami ta'dapat mendoega. Klas klas itoe sampai sekarang djoega masih ditetapkam. Namanja klas itoe sebetoeloja boekan klas Seberang atau asing, tetapi diseboet Algemeen tarief I, II en III klasse. Perkataan sigemeen disitoe ada menoendjoekkan jang alas klas itoe disediakan goena segela bangsa jang kocasa membajarnja.

Hata maka serenta diadakun klas moerab uitsluitend voor inlanders, kita Bp. dapat meogerdjakan kehendak kita dengan moedah serta ongkos moerab. Didalam toelisan kami D. K. no. 18 terseboet, kami rasa tiada ada. sama sekali maksoed kami jang akan menjegah djangan sampai N. I. S. merobah klas moerah itoe diadi klas III, tetapi kami haoja mengoelangkan pendapatan, diangan' ilangnja klas moerah itoe, djadi klas III, ongvosnja tisda berlainan dengan klas III sekarang ini. Mengingati N. I. S. itoe bangsa dagang. Djika betoel begitce, siapakah jang menanggoeng keberatan dan kercegian? Kita Bp. jang sebagian besar, boekar! Ospamanja sekarang, bangsa kita wade wade di Solo dapat berdjosalau pergi ke Parakan atau Temanggoong, Harganja barang' wade jang didioeal disana katjek tidak seberapa dengan barganja di Solo sini. Tetapi bagaimana kalau ongkosnja klas moerah itoe djadi naek? Soedah tentoe harganja wade djoega akan dinaskkan boskan? Itos jang kami fikir pertama kali.

Kadoes kalinja, menilik kesdaan kita banga Bp. waktoe sekarang ini, sebagaian besar masih nama bangsa penakoet; djangan diangen doedoek kita dalam kias jang berdekatan dengan lain bangsa itoe, tiada dapat merdeheks, ertinja senantiasa masih menanggoeng rikoeh dan takoet. Sebab ka mi kerap melihat sendiri, bargsa kita Bp. lang doedoek di klas II tjampoer dengan tidak begitoe viji (mardika), toch itoe tentoenja bangsa kita jang telah terpeladjar, bartawan of bangsawan. Apa lagi si Kromo. radjaan lagi. ja. batoel, semoea tidak begitoe, tetapi kami itoeng rata rata begitoe djoegs.

Ja biar Kromo tjahari jang moerah moerah doeloe. Kita jang telah berpengatahoean dan logas pemandangan sahadia diakemadjoean, agar soepaja maksoed kita meakan kita dapatnja.

Disini pena kami poeter kembali, menerosskan terima perkataan tosan X, dengan memberi katerangan sepantasnja.

Toean × berkate, Bp. jang berpakaian tiara Europa moesti doedoek di klas moerah djoega dan bajarnja doea kali atau lebih." Itoe djoesta belaka. Lihat katerangan ka-

Kias moerah hanja disadiakan bagi Bp. jang tiada mampos of socka membajar klas jang lebih mabal. Dus niet om de menschen te beleedigen. Tjotjok dengan kata toean x Menoesia tiada semosa diadi radia, ertinja ada jang boeroek ada baik kelakoeannja. Ada jang kaja ada jang miskin, ada jang bodoh ede jeng pandai." Kena apa N. I. S. tidak bikin klas IV sadja, tetapi djangan klas III Inlanders, djadi kita Bp. tiada merasa dihina. Barang kali toean × tanja begitoe. Katerangan kami begini. Ja sebab N. I. S. memikir, bangsa jang ditentoekan paling sedikit membajar klas III itoe masih koeat dan beloem merasa keberatan karena pengidoepan rata rata lebih baik dari bangsa kita Bp. Maka noot engkoe H. R. hamba setoedjoe bener, karena disitoe kita orang ta' ingat bangsa lagi" kata tosan X.

Djadi kalau toean × doedoek diklas seberang ospamianja, toean lantas loepa pada kebangsaan. Loetjoe benar.

"Ditoko toko didjosal orang rospa rospa barang dengan harga sama sadja. Biar siapa sahadja jang beli, herganjapoen beloem djoeza toeroen atau naek". Ana pengatoeran N. I. S. jang kita bitjara ini tisda begitoe? Apa toean × soedah pernah mace beli kaartjis klas I, ditolak, sebab toean hanja orang Djawa sahadja? Ach djangan begitoe toean. Kami djoega tiada memfibak psda N. I. S., tjoema kata sabetosinja. Tosan djoega djangan . . . .

Pakaian mencendjosk kabangsaan. Adanja N. I. S. memikirkan pakaian tentang pengangkoetnja reizegers klas jang terendah sendiri itos, dari kami poenja pendapatan, tiada lain hanja djangan sampai ada lain bangsa jang dirasainja rata rata koessa membajar klas jang lebih mahal, doedoek ada disitos. Esgat N. I. S. itos lichaam dagang.

Karangan ini kami koentjikan sampai di sini, sambil kami berkata, djikalau tosan 🔀 membalas tiada akan kami balas kembalitiada goenanja.

Kami matoer banjak terima kasi atas pertolongan Red. memocat karangan ini dalam roeang D. K.

> Ma'af diperbanjak K. BRA.

#### KEADA'AN DARI BEHARI KEBEHARI

Diantjam. Menoeroet particulier telegram deri Den Hasg bari 1 Maart 1916 maka Japan telah memberi ingat kepada Yosan Shi Khai president dari republick negeri Tjins, bahwa Japan bakal akan hantoe pada keraman bangsa njonjah' dan toesn', roepa roepanja dinegeri Tjina, kalau Yosan Shi Khai masih sahadja terosekan hadjatnja akan menetapkan negeri Tjina koembali mendjadi ke-

Pembatja nistinja masih ingat ceraian redatie N. Soer. Crt. jang kami koetipkan datam Darmo Kondo, dimana ada pertoendjoekan bahwa Japan tjari pitjahnja keroekoenan dinegeri Tjina. Bermoela kelihatan bahwa ngan segan mencentoen padanja kemedan Japan tiada halangan scentoepoen jang nes geri Tjina koembali djadi keradjaan lagi: wgedjar adil kamenossiaan kita ini, lekas Tiba tiba serenta bari ketentosan berdirinia keradjaan akan ditetapkan maka Japan tiada mace terime. Kemoedian ia sekarang mengantiam akan bantoe pada keraman, kalau Yosan Shi Khai terosekan hadiatnia akan dirikan negeri Tjina mendjadi keradjaan lagi.

Jang demikian itoe maka pada pendapatan N. Soer. Crt. tiada lain melainkan akan

Rezentsinstallatie. Kum denat were batia dalam N. Sper. Crt. hari 6 Masvt 1916 bahwa baharoe baharoe ini telah kediadian installatie ( & gram) diadinia Regent d Ponorogo Baden Mas Ario Koesoemojcedo, liau ke Welts vreden. dahoeloe controleur landrente.

Ambtenasr ambtenasr bangsa Bosmirostera banjak tiada senang (Redactie N Sper-Crt. hampir hampir bilang: barang tentoe) - sebab angkatan itoe tiada tetap seperti jang telah ditentoekan oleh pemarintah akan angkat sahadja ambtensar Boemipoetera jang soedah does taboen lamanja mendjadi we-

dono dengan tjakap.

Lagi haroes diwartakan dioega bahwa pembesar pembesar Boemipoetera jang sama hadlir dimana installatio sangat hairan jang Raden Mas Ario Kresoemoioedo, seorang orang persoeds jang telah danat peladisran Europa masib keras paksi adat koeno (conservatisme). Regent baharos itos menioroh pada ambtensar ambtensar dibawab perintahnja jang toeroet dimana installatie, doedoek ditikar dan minta soepaja ambtenear ambtenear itoe pskai memberi kormat seperti diaman koeno.

Discrang olch koell. Dari Medan orang wartakan dengan kawat hari 6 Maart 1916 bahwa seorang orang Assistent bangs: Zwitser nama Jonry jang terkenal soeka memoekoel telah diserang oleh seorang orang koeli bangsa Djewa pakai pedang sebingga dapat looka dimana kepala sehelah helakang dan tangan dimana pols (എട്ടെംഎടിലു) Koeli itoe kena timbakan revolver browning empat kali sehingga dapat loeka pajeb, tapi tiada koeatir mendjadi matinja. (N. Soer, Crt.)

Binnenlandsch Bestuur. Dilopas dengan hormat sebah bermohon sendiri, mos lai hari 3 Juni 1916 dari pakerdiaan negari, Resident dari Zuider en Ooster afdee ling van Borneo toean Ryckmans.

jang akan datano, Assisntent Resident Garost toesn van Huls van Tais.

Cenerali mejoor Kronouer. Sepandiang warts dark orang jang boich dipertiaja, kata part culier telegram dari Betawi pada N. Soer. Crt. maka Generaal majoor Kronouer beloem tentoe bermohon persicen karena ia toenggoe lebih doeloe poetoesan pemaritah negeri Belanda siapa jang akan diangkat djadi legercommandant.

Boest diaga diangan sampai tis da dapat jang akan dinaiki kepegeri Belanda.

Programma penjamboet Gouverneur General baroc. Bigi menjambost Serip town been Gouverneur General Grasf ven L mburg Stirum ditentoekan seperti dibawh

Fatsal 1. Apabila kapal api Insulindo kelihatan, maka semoea kapal kapal perang dar. lain lain kapal Gouvernement japg ada dipelaboehan pelaboehan Betawi dan Tandjoens Prioek mengkibarkan bendera bendera kehormatan.

Fatsal 2. Djikalau Gouverneur Generaal baroe datang dekat kapal kapal perang Belande, maka kapal kapal itos memberi hormat dan memasang meriam jang ditentoskan bagai Gouverneur Generaal.

Fatsal 3. Djikalau kapal Insulinde wasoek dipelahoenan Tandjoeng Pricek, maka kapal kapal Gouvernement marine dan lain lain

kapal Gouvernement memberi hormat seperti biass.

Kepada kapitein kapitein dari semoea kapal kapal Belanda dan asing serta djoega kapal kapal bosmi poetera diminta dengan tempo oleh havermeester akan djoega mengkibarkan bendera seperti biasa.

Fatsal 4. Pagi djam 6 45 berangkat dengan extratrein dari station Weltevreden (Komajoran) ke Tandjoeng Pricek, sekawan cetoesan | pesakitan dihoekoem 3 boelan.

jang terdiri dari:

Resident Betawi, Assistent-resident Kots dan Moeka Kota Betawi, Commandant dari Eerste Militaire afdeeling di Djaws, Eersteanwezend Hocfdofficier dari Zeemscht jang ada pada departement Marine, Directeur dari pelaboehan Tandjoeng Pricek, Havenmeester dan Patih dari afdeeling kota dan Moeka kota Betawi.

Di Tandjoeng Prioek berhoeboeng dengan oetoesan oetoesan itoe commandant dari Nederlandsch eskader, atau djikalau tidak ialah commandant jang tertoes dari kapal kapal perang jang ada dipelaboehan.

Kepal Insulinde masoek dengan pelahan kepelaboehan loear dan delam, dan kira kira poekoel setengah delapan berpangkal pada se toe tempat jang soedah disediskan oleh Havenmeester dekat dialan kes'ation.

setelah terrasang dien betar, naik dikapal dipakai centoek keperlosan orang.

-kan member: seismat kepada Gouverneur General baros atas nama Ginvarneur Genersal lema karena telah tiba dengan senrosa, dan kamoedian merika menghantar be

Fatual 5. Gouverneu-Generaal beroe terhantar oleh oetoesan oetoesan terseboet ser ta oleh adiudant iang diperbantnekan kepada belisu dari Padang, pergilah kestation

Apabila Serip. toean besar mengindjak djembatan akan meninggalkan kapal, maka nendera bendera tanda kebesaran jang di kibarkan pada kapal I m s u l i m d e, di toeroenkan dan batterij di Tandjoeng Prioek memberi hoermat dengan memboenjikan meriam 12 kali.

Fatsal 6. Seperangkat muz'ek militair, d sediakan dekat tempat kapal I n s u l i nd e berpangkal dam sementara Gouverneur Generali toeroen didarat bermain lagoe "Wen Neerlandsch Bloed,"

Itoe muziek poelang kalau extratrein soedah berangkat dari Tandjoeg Pricek. [Akan disamhoeng].

#### SOERAKARTA.

Chabar prijaji. Dengan Residentie bes ut, dilepas dengan hormat menteri politie Djatierono (Wonogiri), Raden Mas Soctarto.

Diangkat mendjadi menteri politie Djatisrono terseboet, djoeroetoelis djaksa landraad di Wonogiri, Soemarto.

Diangkat mendjadi hoef spolitie agent kl 2 di Sragen, bereden politie oppasser jang diperkerdiakan pada menteri politie di Sragen, Martosentono.

Diangkat mendjadi bereden politie oppasser di Sragen, bereden politie agent kl. 2

di Sragen, Sariman.

Diberi idin boest verlof ke Tosari (Pasoe rocan) 6 hari lamanja, assistent resident de Solo, toean J. Th. Petrus Blumberger. Jang mewakili perkerdjaan assistent resident itoe, Mohon pensioen moelai pada boelan Mei Controleur toean Hondins van Herwerden.

Bijdrage jang kedoea. Padoeka toean Resident Soerakarta telah mengirimkan lagi osang hanjaknja f 290 jaitos derma dari pendoedoek di Soerakarta goena kesangsara'an karena bandjir di Japara dan Demak.

idem Padoeka toean Resident Soerakarts soedah menitipkan osang derma dari pendoedoek Soerakarta f 580 dengan pakai namanja Commissie kesangsara'an di Soeravarta.

Warta kapal api. Menoeroet berits tampat tampat maka toesa Generaal itoe dari kantoor post disini, bahwa nauti hari soedah remboek doeloe perkara kapal api Selasa tanggal 14 ini boelan, diam 12 siang, sapal api Waardijk berangkat dari Tandjoeng Pricek ke N:w York liwat Padang dan Dwi-

Soerat soerat boeat keperloesn Hindia Belanda misti ditandai dengan "S. S. W 🗚 dij 🖰 "

Pest. Pada 7 - 3 - 16 ada seorang dikampoeng Kaceman wetan jang mati kens

Pada 8 — 3 — 16 ada 3 orang, dikampoeng Kaceman wetan dan Poenggawan. Mati se-**2003** 

Pada 9 — 3 — 16 ada 3 orang; dikampoarg Poenggawan, Poerwodiningratan dan Koesoemojoedan. Jang seorang mati.

Semakin haibat. Dari Bragen diwartekan, babwa makin bari samakin baibat pe njerangannja ama boeroeng manjar dibawah | district Masaran. Sampai sekarang politic telah dapat 24,000 boetir teloer boeroeng district dibilangan district Benjoedono dan maniar itoe.

Mendapat hoekoeman 3 boelan. Se orang menteri woning verbetering name Sr soed h dileps dan doeloe hekerdje dalam blok Kampoeng Kidoel (M. N.) masih ditoentoet oleh jang berwadjib, sebah ia terdakwa menipoe meliknja orang lain, Kelamarin per kara itoe soedah dipoetoes oleh Pelitierol, pat dimana batas aideeling Bojolali telah

Soenggoeb banjak sekali pada masa iri oeroesan tentang kedjahatan jang diperboe at oleh pegawais woningverbetering itoe. Maski telah njata demikian, tetapi masik ada djoega orang kampoeng jang mendoega, apabila jang berwadjib selalos memperlindoengi kelakoesnuja pegawainja jang tidak pantas pantas. Beberspa kali ada pengadosan menjatakan tidak pantasnja woning inspectie kalau ia masork diroemah orang. sama sekali ta' meindahkan kehormatan atsa kesopanan orang, jang sering sering dapat bikin mendidiknja darab, tetapi lantas te ada keterangannja apa apa.

Eutah kalau beloem sadja.

Hampir selesai. Pembikinnja sosmoer boer diwetan rosmah barak Margojosdan. sekarang hampir selesai dikerdiakan den baik bosat tjegah sesakit pest selainnja wodjoega telah kelosar airnis, tetapi belosm djernih. Kura kira nanti schirnja boelan ini jang ada bertjaboel sesakit pest maka se Octoeran jang terseboet sekoetika djoegs | sir soemoer boer itoe soedah moelai boleh | karang soedah tisda lagi orang kena sesa-

Penjumoen. Davi Scagea diwartakan, raros ini kira djam 10 dang, adalah seorang erampoean bernama Bok Setrodrono, dide sa Sambirobijong (Lawang, ) benergian ada lidialan desa Gataswooloong, soedah dibegal orang djahat dengan dianiaja pakai peo hingga mendapat loeka beberapa tampat. Kira kira sebab peramposan foe akan meawan. Kamoedian barang barang dau oe ang jang terbawa seliosmbelah f 5,45 soedah dirampat sikisnet.

Panti Darmo. Rosmah miskin Panti Darmo di Kisten sekarang ielah dapat mem perdirikan roemah semosa 15 bosah dan soe dah dapat memberi peladjaran 7 anak laki perampoean anaknja orang miskin. Madjoelah Panti Darmo!

Boenoeh diri menggantoeng. Sehagai jang telah kami wartasan dalam D. K hari Rebo jbl. ini, bahwa toko templek belakang loods pendjosalan daging dipasar besar, jang itos hari tertostosp, betoel didamati menggantoengkan dirinja. Seorang Tira itoe beruama Pang I Dhay bexerd;a seiskoe koelinja Liem Han Tiwan dikampoens i Waroengpelem.

Meaoeroet peperiksa'an politie menggantoengnja diri P. I. D. itoe dari perbosatannja temannja dan pintoenja toko tertoetoep daz terkoentji dari dalam, hingga waktoe politie Meter. datang akan melakoekan peperiksa'an misti mendjoegil pintoe itoe lebih doeloe.

Sepandiang sangka'an orang, menggantoengnja diri P. I. D. itoe disebabkan ia soedah memakai ceangnia madjikannja.

Ketangkap. Katian hari Senen jbl. ini djam 11 s.ang, adalah does erang pentjoeri soedah masoek diroemahnja Wongsodikromo, dikampoeng Diagalan dengan dapat mengambil sementara barang barang. Tetapi apa latjoer, serta kelocar didjalam diketahoei orang patrol teroes dikedjar orang banjak dan kedjadian pendjahat itoe kena ditangkap oleh politie jang sedang mengoekoer tanah, lalos diadoskan keonderan Djebres.

hoeinn ini, dism 9 pagi adalah seorang perampoean naik andong membawa anaknja baroe oemoer 2 tahoen, demi djalannja kereta samuai dimoeka roemah Tiong His Hwee Kwan dikampoeng Poerwodiningratan. kendaannja. sekonjong soedah dilempar batce oleh seorang gila bangsa Tjina, kena moeka anaknja itoe sampai berloemoeran darah dan toesa Controleur. Kalau tiada keliroe maka dapat tersedar dan djadi selamat.

diadoekan keonderan Djebres jang lantas diadakan didekat station dan di Pengging di zasoekkan boei gila.

Conferentie woningverbetering, Katika bari Secon taanggal 7 Maart 1916 toean controleur Logeman telah mengadakan moefskatan meremboek hal woningverbetering (merobah atau bikin betoel roemak rosmah menoerost atoeran jang telah d tentoekan oleh woningverbetering). Jang toeroot hadlir dalam moefakatan itoe. Kangtoean Brockhuisen administrateur di Bangak oean van Vliet, of zener kabon tebon di in ditanis. Pengging, Regent dan Kliwon politie Bojolali, semosa Panewoe panewoe district afdee-Bojoleli, Luitenant dan Wijameester dari bangsa Tina, dan Mas Ngabei Singowidak-

dioega toeroet hadlir. Bermoela K. T. Assistent Resident membooks bitjars, memberits bahwa sesakit past telah merambat dilocar kota Socrakarta, sempai di Malangdjiwan dan tempat tamredapatan pestratten(tikoes tikoes sakit pest) hoekoem. maka didoeganja tiada lama lagi bakal akan nerembet djoega diafdeeling Bojolali. Mara dari sebab itos K. T. Resident telah bi- nja. cin pest conferentie, dan dalam pest confewoning verbetering lebih doeloe dikota Bojolali dan di Pengging, perloe boest diaga diaga diangan sampai sesakit pest hisa diadi menoelar [egas]. Kemoedian K. T. Assistent Resident minta sceneja jang sama had bitjarakan oleh toean Controleur Logeman boest djega keselamatan manoesia.

Toean Controleur Logeman lantas menjamboeng bitjara memberita bahwa pada masa ini beloemlah dapat daia oepaja jang paling ringverbetering. Di Malang jaitoe tampat

ma diganti atoeran mencercet woningverbetering, jaitoe rosmah rosmah dibikin diaagaa sampai tikoss dapat menoesosh dalam rosman. Dari sebab itoe maka di Bojolali den Pengging dilakoeken woningverbetering boeat djaga djangan sampai terserang sesakit pest. Di Pengging itoe soeatoe tampat jang ada ditengah tengah dengan ada pasarnja, dan di Bojolali sebab tampat kota afdeeling dimans banjak orang tinggal, maka does tampat itoe dipandang perlos sekali akan diadakan woningverbetering. Ditampat tampat dimana lain afdeeling, seperti Kurtasoura, Klaten, Sragen djoega diadakan woning verbetering.

Peratoeran woningverbetering jang akan dilakoekan di Bojolali dan Pengging bakal tiada sama dengan jeng telah dilakoekan di Solo. Dengan seolah olah maka di Bojolali skan diadakan atoeran sambatan (tolong menolong) tentang pembikinan foemah. Adapoen pekakas' dan toekang toekangnja bish dapat dari woningverbetering. Sabagaimana telah lamnja adalah seorang Tjina jang soedah redjadian di Malangdjiwan satoe rosmah perzakas kajos djati semosa, baloengan, ossoek den atap genteng, dilakoekan dengan samnatan, selainnja toekang maka onkost djoembelah habis ± f 50 (lima poeloch rosush) jang orang musti bajar kombali pada woning verbetering dalam timpo 4 tahoen. sendiri. Didalam toko sitoe tiada seorang Adapoen roemah itoe pandjang 6 Meter lecar 3 Meter dan dapat 1 emper lebar + 3

Dimalang maka distoer pakai blok (golongan), jaitos dalam 20 rosmah dibikin satoe golongan (blok) boest tolong menolong (sambatan). Kemoedian disitos rata: dalam eatos minggos bisa diadi satos rosmah. Mendiadi 20 rosmah bisa diadi delem 20 MIDAGOO.

Pengabisan toean Controleur Logeman miuta zeterangan djoembelah banjaknja roemah dikota Bojolali dan Pengging dan djoembelah banjaknja toekang toekang disitoe tampat. Lagi djoembelah adanja toekang genteng, boto erz. Djeega toesn Controleur minta tampat boeat dirikan goedang dimana perkakas' itoe bakal disimpan.

T. Assistent Resident menjamboet bahwa Masian. Ketika nam Selasa pada 7 hari keterangan itoe soedah diangkan, dan dicega soedah diadaken gambarnja kota dengan tampat tampat roomsh. Itoe gambar bolsh dipertjaja sebab Kliwon dan Menteri kota jang bikin dan djalan sendiri menjatakan

Kemoedian Kliwon dan Penewoe district Banjoedono terimakan keterangan \* itoe pada djadi pingsan. Kasian. Soekoerlah kamoedian | djoembelah roemah di Bojolali ada 4000 boeah dan di Pengging ada 1000 boeah. Adapoen sigila itoe laloe ditangkap orang Adapoen tampat goedang di Bojolali akan ukan diadakan ditanah lapang moska lodji Santoe an (roemah jang ditampati toesa van Viet).

B. M. Sosleiman minta bitjara pada toemaka K. T. Assistent Resident Bojolali dan | - Controleur, oleh karena ia diminta oleh K. T. Assistent Resident akan toeroethadlir delam mosafakatan itos, maka tentos ada maksoed soepaja R. M. Soelaiman mengartikan pada lid lid S. I. Bojolali dan orang orang ketjil tentang woning verbetering itoe, maka dari itoe harap diidinkan minta kedjeng Pangeran Ario Mangkoediningrat, terangan saperloenja, biarlah dapat mengartikan dan djawab pertanjaan kalan kalan

K. T. Assistent Resident djawah, bahwa K. T. Assistent Resident sengadia minte ing Bojolali, semoen Menter: menteri onder datang pada R. M. Soeleiman perloe boent toerost moesfakatan dan minta soepaja bantoe pada pemarintah mengartikan saperlosris pada orang ketjil. Barang tentoe R. M. do. Lagi pengarang kami R. M. Soeleiman Speleiman ada hak minta keterangan atau memberi nasehat jang R. M. Soeleiman pandang perloe.

> R. M. S eleiman tanja apa tentang woningverbetering itoe soedah tiada boleh ditolak dan misti dilakoekan. Kalau misti mara apa orang jang mogok bakal akan di-

> Tosan Controleur diawab misti dihoekosma. Labih doeloe dikasih kelosar dari rosmah-

Selandjoetuja R. M. Soeleiman bilang entie itoe ditentoekan akan melakoekar bahwa golongan 20 roemah itoe pada pendapatan R. M. Soeleiman tiada dapat dilakoekan di Bojolali, karena penghidoepan orang orang di Bojolali dari gelidik atau dagang ketjil. Seharoesnja baik ditentoekan sahadja dalam berapa timpo misti habis lir dengarkan dengan baik baik apa jang di dialannja woningverbetering. Adapoen hal golongan sambatan baik diserabkan pada dan scepaja sama membantoe sepericenja pemerintah Boemipoetere, sepertie Regent dan Kliwon boeat beremboek degan orang orang ketjil.

K. T. Assistent Resident dengan toean Controleur Logeman moesiekat dengan timbangan R M.Soeleiman, Lagi K. F. Assistent Resident snagat menesal jang sdat voeno, jaitoe a-mhatan hampira linjap. Ketahosilah, kata K. T. Assistent Resident, behwa sambatan lkit pest, sebab roemah roemah soedah sa- litoe ada soeatoe sendjata besar boeat tegoehBan Berus . Urant Bramipustefs, dell boist dilazoetan dalam segala hal. Boekanlah sahadja dalam perkera bikin roemah, tapi dalem perkara ked tangan bahaia tebakaran hetjoe e z maka beserlah goenania samba tan itoe. K diahatan ketjoe dan lain lain banjak madjoe ( ) maka tiada lain melainkar ebab Boemipoetera soedah linjapkan adat koeno, sambatan tadi. K. T. Assistent Rasident harap biarlah adat koeno itoe hidoep soembali akan dilakoekan dalam segela bas. Kemoedian K.T. Assistent Res dent moesfehat dengan toean Controleur Logeman menentoekan babwa di Bojolali dan Penggins diberi tempo 6 (enam) boelan misti habis dikerdiakan woning verhetering itoe.

Knwon, R Ng. Martowadono membilang hebwa tempo enam boelan itoe tiada tjoe-

koep K. T. Assistent Resident djawab jang tempo sekian itos terpakai boset alasan sahadis. Kalau memarg betoel tiada bisa habis dalam 6 boeisn maka boleh tambah tempo. Atsal sabadja betoel tieda bisa habis dikerdjakar, tiada dari poetar poetar atau pemogokar. Akan daamboeng.\*

22. Di tempat tempat jang panus selaice orang baroes perhatikan betoel in poenja kawarssan. Sakit ditempat pentjernaan dan didalam isi percet sringkali orang rasakan dan djika orang tide pake obat jang baik, mistjaje ada soesah akan semboeh penjakit itoe. Woods poenja obat Pepermunt jang termssjhoer ads satoe obat jang soedsh terkenal kebaikannja, teroetama boeat segala sakit di tempat pentjerasan. Awaslab, soepaja kau selalos ada sedia satos hotol didelam roswah.

#### ADVERTENTIE.

#### DITJARI

O'eh kantoor Landraad Bandjarnegara seorang djoeroetnelis gadjih f 30.- satoe boel n. toelisan bagoes dan tjerat.

Griffier Landraad Bandjarnegara F. W. KRYGSMAN. -38-

Dari Legien van Mangkoenagaran, Korporaal.

Troenoprajogo kampoeng Timoeran. M. N. Solo.





#### Dengan hoermat!

Hoendioek bertahoe kapada hangs wan, toe n toe n, babah bab h dan saucara saudare, moel i sekarang saja soedah secia dag ngan seperti: sepat e warn warna bes r dan ketjil, tjeripoe sandal Pandoeng, sandal ralang, slof, tjenela, dan loin lainej pakaian dari keelit. Djorga terima pesenan baroe at u bikin betoel barang jang roedah roesak, pakerdja'an tanggoeng aik hom i den en en in in dan rapai lagi kocat, melawan dilain lain tem; at harga pantes. Silahkan toean toean dan saudara saudara saksikan beli atau pesen pada saja, sebab ini pakerdja'an saja amat amati dengan betoel, soepaja diangan sampai membikin tjoewa pada tong orang dari Magelang.

Djangan loeps! lekas datang!! lekas beli !!! biar senang!!!!

Menornggoe pesenan. TROENOPRAJOGO.

# Apa itoe? ja!

Seboeah boekoe berserta soerat Rahasia dikarangkan oleh M. Ng. Sastrokarjoso di Mangkoenagaran Soerakarta, itoe boekoe mengadjarkan ilmoe: orang dilocar bisa dapat tahoe tentang kalimat" jang orang ada toelis dalam kamar, maskipeen dipakainja bahasa apa djoega seperti babasa: Inggris, Franz, Duits, enz. angsal sadja mencelisnja itoe dengan hoeroef Wolanda, mistjajalah dapat ditebaknja (dibadé Jav.) sedang harganja poen tiada mahal.

1 Boekoe kompleet tjoema . . . . . . 1 1.50 Franco aangeteekend tambah . . . . . . 0.15 Rembaurs post Lain dari onkost bestelgoed orang boleh da

pat bell pada:

## DJOEWAL LOTERIJ OEWANG

Koloniale Tentoonstelling te Semarang tariknja 17 Mpart 1916.

Satoe Lot Antero f 17. f 100.000,---1/4 Seprapat lot

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cent. Officieele trekkingslijst di kirim pertjoema, prijzen baijar penceh saia bole trimakan cewangnja.

Lotnja bole depet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson Semarang.

#### Nieuwe Kleermaker "Tjitrosomo" POERWOSARI SOERAKARTA.

Dengen hormat

Sais atoer bertace Padoeks Toewan toewan dan Bendoro bendoro, ari minggoe tanggal 11 boelan ini taoen 1916. Moelai boeka Toko dan Kleermaker di Poerwosari deket Fabriek Electrische, dengan djoega ada sedia kain rospa roepa ja'ini:

1 Laken roops roops

2 Trico 3 Russische Linnen. 4 Katoen linnen 5 Kamgar

6 Kaki drill 7 Kain rami 8 Pikes

<u>—179 —</u>

9 Caspoor Lain dari jang terseboet diatas ada djoega lain lainnja. Adapoen dari perkara bikin pakejan brgai mana Toewan Toewan dan Bendoro bendoro poenja perminta'an semoca sanggoep

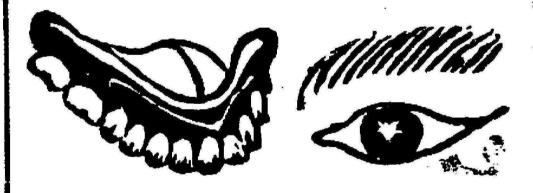
dan saja tanggoeng baiknja; Baas dari Soerabaja. Tjobalsh persilaken datang pesen bikin pakaian atawa panggil Baas boeat ambil oekoeran, dari perkara harga stelan atawa lainja, dan onkost ada tjoekoep pantes.

Saja poenja adres:

#### Ms. Tjitrosomo.

Nieuwe kleermaker POERWOSARI (SOLO)

Saia sinshe gigi bernama Lie Tjin Biauw



வின்று முறு வின்று வின்றி வின - வ சாத்து வேசுவு வூலி ஆகை வர் வ ஆ வத்த காய அ வலி வலி வூ கு மாயிழு pembeli atau pemesen, taas toekang po-**ชกิญชี้, สทา กลูเตามีผูกตรูสาม** នៅសត់ណៈ/ តាមប្រមាជិញ្ញ

പ്പയ്യാലി ഇന്ത്യ

#### Į<sup>į į</sup>į į kalentaka kalentajų pir piraka kalentajų palantajų palantajų palantajų palantajų palantai palantajų p TOKO P. G. A. GERRITS Lodjiewoeroeng telefoon No. 197.

# Baroe trima dari Negeri Duitschland Tjet koening boeat

batik

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

## Kabar perloe

Juwelier

Toekang lontjeng Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekke erlodji'dan barang - barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost. Lebih moerah dari di Europa.

Memoedjikan diri.



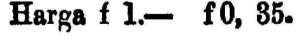
Trade mark.

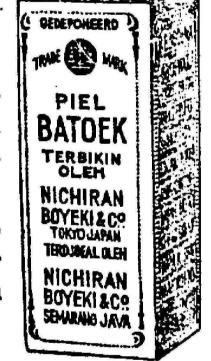
#### MOESIM BATOEK!

Djangan dibijarkenlah kaloe batoek, bila djadi kras, nistjaja soeker bagi semboehkennja. Maka kaloe brasa sedikit, baik poen batoek masoek angin of jang kering atau basa, dengan lantas beli digoeraken.

OBAT BATOEK-PIELI BATOEK.

Jang sama paling kras dan moestadjab. Sigera djoega bisa semboeh betoel sebeloemnja kras•







Kalos orang jang tida berpenjakit, tapis ostaknja ketoel, ingettannja tjapek dan males bikin apa-apa, dan lagi semangeinja tida bernafsoe sama sekali. Pendeknja tida enak of seger ba-dannja. Mareka temtoe berpenjakit djoega. <u> PAIHO BAIK SEKALI DIGOE-</u> f Kalos sadja ia minoem TAIHO, medjadi korat oerat oeratnja, dan engetannja bernafsos sanget serta seger dan senang betoel.

SEBAGI ORANG TOEA DJADI BALIK MOEDAH. Silahken ditjoebah dengan lantas.

Harga jang besar f 10,— jang ketjil f 5.—

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, SOERABAJA, BANDOENG, BATAVIA.

Semarang.
Bandoeng.
Cheribon,
Tegal.

# R. OGAWA & C.

Batavia. Malang

KETANDAN — SOLO.

### PERLOE DI BATJA!

JAN: "Toean ada kabar ara?"

PIET: "Kabar jang perloe sekali, dengarlah: firma R. Ogawa & co. Semarang Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Batavia en Solo ada mengasi taoe pada publiek aken mendjaga kasehatan badan. Sebah ini jang paling perloe sendiri bagi kahidoeran dalem kasenangan. Tida bisa senerg kaloe badan sakit, boekan! Dari itoe siapa rasaken badannja sedikit koerang enak, lekas lekas minoem obat soepaja tida ketlandjoer. Dalem hal sebagitoe firma R. Ogawa & co sedia sampe tjoekoep obat obat, jang mana publiek boleh minta sadja prijecourantnja jaitoe Moestika atawa "penoendjoek djalan keslametan" dia nanti kasi dengan pordeo (tida oesah bajar apa apa).

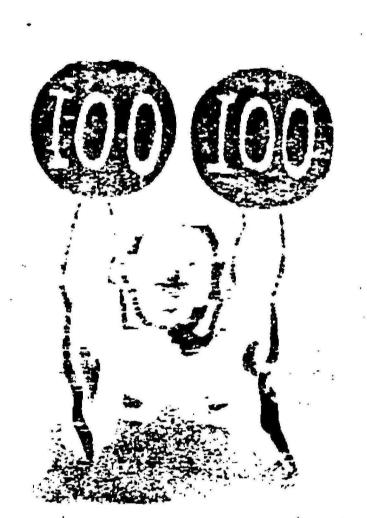
Oeang bisa di tjari, tapi Djiwa tida bisa di beli!

#### No. 31 AER RADJA.

Gjika brasa kepala panas atawa berat, posing, hingga badan ketoeroet tida enak, tjobalah sigra siram 4 atawa 5 tetes Aer Radja diatas kepala. Lantas sadja mendiadi heran terheran heran kerna sakoetika itoe djoega kepalanja berasa enteng sebrgai ada kelcear hawa djahat. Kentara sekali jang itoe penjakit ada menjingkir. Tida antara lama abis sakitnia kepala dan badan saänteronja mendjadi seger. Djoega amat bergoena boeat bikin ilang sindap |koerap| dan bikin bersih kepala; segala baoe jang tida enak poen ilang. Orang jang soedah ditoeloeng dengan ini obat soeka berkata: setetes Aer Radja ada saoepama berharga 1000 roepia.

Djoega soeda terboekti orang jang sakit pajah seperti kena demem tijphus en lain lainnja apabila tjioem ini Aer Radja rasanja lantas bertambah kesegeran.

Harga 1 flesch f 1, 25.



Saja poenja tenaga ada besar sekali dari rebab makan obat "POKOK"

## No. 75 "POKOK" Obat koeat.

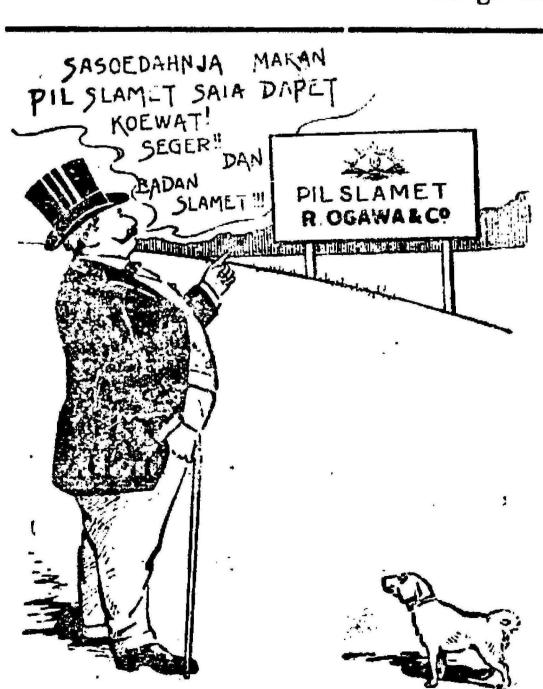
Orang jang zwak, koerang tenaga moeka poetjet, maoe tidoer sadja males bekerdja, di waktoe malam soesah tidoer dan sering mengelindoer dari sebab banjak pikiran, soeka kloewar kringat dingin. badan dan apa lagi kaki en tangan anjep of dingin, djoega orang letaki jang banjak plesien prampoean badannja solaloe koerang sampoerna (tanda koerang soengsoem) nah, itoe semoewa ada menjatakan jang kawarasannja soedah dikrikiti saoepama tjagak roemah dikrikiti tikoes. Poen prampoewan jang ada kloewar darah poetih, dan prampoewan jang dapat kain kotor tidak tjotjok airnja tida tetap seperti jang biasanja, itoelah haroes diobati.

Segala penggodahan kewarasan terseboet di atas menjatakan jang pokok kewarasan telah linjap dan moesti ditjari kombali lagi, akan bisa mendapat kombali itoe pokok kewarasan, baiklah pake obat jang bernama "POKOK" Inilah obat pilihan dari Japan jang sanggoep menjoekoepin kombali kat koewatan dan kawarasan jang soedah tergoda.

Tjoema sadja orang misti awas:

Moestinja ada pake merk KIPAS.

Harganja jang besar f3— Jang ketjil f1,50.



#### Pil Slamet

Siapa siapa jang sajang en tjinta anak bini dan diri sendiri perloeken batja betoel apa jang terschoet di bawah ini:

Ini obat paling vetama boewat orang orang lelaki dan prampoewan atawa anak anak jang koerang koewat badan (lamsin) koerang darah, moeka poetjat, tida soeka makan, napas pendek sakit otak, sakit kepala poesing, sering sering mata djadi gelap waktoe matam soesah tidoer serta banjak mimpi jang koerang baik lantaran kebanjakan pikiran; — boewat sakit batoek gangsa atawa butoek kering (tering) dan boewat orang jang baroe baik dari sakit; badan masih lemas atawa koerang koewat.

Djikaloe makan ini obat waktoe malam bisa enak tidoer, dapat napsoe makan dan tambah darah, serta otaknja tambah tadjem badan tambah-koewat

Orang jang tida sakit boleh makan saban hari socpaja badan segar slamet djaoeh dari sengsara-an dan kemlaratan.

Djoega paling perloe, bocwat dipake njonjah njonjah pada waktoe hamil (boenting). Njonja njonja waktoenja boenving biasapake ini obat bisa dapet koewarasan badan, anak mendjadi koewat. Atawa Njonjah jang soeka keloeron atawa wak-

toe beranak ada socsah lahirken, atawa njenjah njenjah sasor dahnja habis beranak socka dapet segala penjakit djangan loepa makan ini obat socpaja badan djadi kacwat dan begitoe djoega anak jang masih di dalam kandoengan bisa djadi socboer, mendjadi baik dan ganipang di lahirken.

Ini obal soedah kesohor sekali diantero tanah Japan dan soedah dapet banjak poedjian dari toewan toewon Dr. Japan jang paling kesohor pinter.

sedang f3. - ketjil f1, 50.



#### No. 23. Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjo tick rada waktoenia, soedah tantoe koerang enak baden dan kamoedian bisa toemi ooh roepa rocpa penjakit. Nionja njonja jang sering sering depet kapala poesing, mata disdi seperti gelap, koelit djadi seperti kese: ditjoebit tid a brasa dan waktoe malem so e sa k tidoer sering socks kaget, dantidands papace makan, badannjakoerangseger PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja lan tas mendjadi baik. Poen boest njonja njonja jang mace dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelen pinggang dan percet brase Bakit of dateng boelsunja adako arangatawaliwatdari moesti, DJANGAN LOEPA maken ini PIL MOELIA.

Sebagimana diketakosi oleh banjak orang njonja njonja jang dateng hoslan tida tjotjok, banjakan TIDA BISA HAMIL [boenting], maka kalos makan PIL MOELIA bisa tjotjok dateng boslannja dan membikin betosl dosdosk-

ijs itoe tempat anak serta membikin seger badan dan dioega boleh diharep akan bisa disdi hamil.

## 1 MOELIA PISA LEBIH BERGOENA DARI f 1000.—

Harga doos besar f 2,55 Harga " ketjil f 1,25

BISA DAPAT BELL DJOEGA PADA TOKO NANYO & Co.

S our solau . Haden vien Ed.

mes of Elm Intitational.

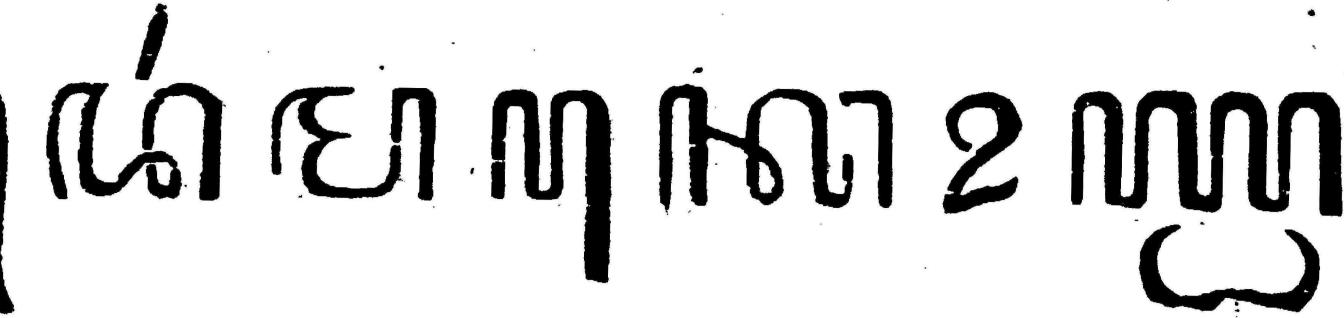
B. Erungansanan อัก ๛ ๛ ๛ ๛ ๛

R. M. og non anns **ม ชุม 25 เพ เพ เพ พ** 

1 Myans

Benumbedell emengelmeng ம்வது 40 விதுளங்களும்க शुक्तः ६०: नामका । मन्त्रीया ही ड अका के मुकाल अमृताम की मुद्दा की

menge me ngemen



ிது வெய√வியிறுவியை கைவுயை வெயிவை யாது நூலி நூலி நாவிய வு

ที่เป็นาฝะบปเป็นาทุปณามพ พปเป็น พปเป็น หูที่เป็

!! ஓவலிரியாவுவ ஆஜ்டிய அப்பி வி.வி. வ். வ. வ. வ. நவி. வக ஓஜ்டிய ஆய். அழுகை எனவழையை விழுப்பி இ ள்குவனாயிழுவிழுவியாளதுவியையாயா வகியக்களை ஆற்றையு இடு ஆயாகிகியி க்கைக்கள்கள் உடைய உடு வி வ # வாவித்தை சீராத்தை 30% வருகையாக இது வருகு வருக்கு வரு வரு மா கூடி

Hanner. assi dan niggan maseu/ สถามอัณาของ พ.ปูเกา ,सर्भिंद्ध् (न्यांसरा भुव्यक्षेट 2 R. M. mus Lasgue >

In Barrel CHANGE COM WIND OF THE

HAWBELLER HARM लक्षामधीरमात्र्या द्वारात्र सन्दश्ची வூள்கியாழகாலி எவைகிலி வவிவிறார் கவாகுகில் இடிய D D auffigue Bleder with or an alon Both of the Man of the American was क्षेत्रधकार्धाः कर्तकार्वक्षेत्रकार dond the grander don He carpen र्किनी से कुकुक्की*।* 

ர் ஐப்பாருப் ஆவம் நின்றார்யாள்கள்ளாளத்திரிவி சிரவிரைக்கு கிறியுற்று க்பய ஐவிவஓடியடு இடு இடு n man ned en glien e am en en ega e de en y y y y y y y y y y

grandina am gran on gran or of our grand of the gran or or க்கையூரிக்கிக் கொலி க்டையூலிலுள்ளல் பஙி வ சுவளிக்கையூ வக்காவர்மு கிவி முடியையிரு **หีหินผู้นั้นติง** 

11 L. R. No. 30.

மான்று அடிய வடை வரு நால் அடிய வருக்கும். அறிக்கும் அடிய வருக்கும் அடிய வருக்கும் அடிய அடிய வருக்கும் அடிய வருக்கும் அடிய வருக்கும் அடிய அடிய வருக்கும் அடிய

வுக்கு ஆருக்க வேற்கு வருக்கு வருக்கு

கர், பாளிழிர்க்கையே கொழைப் வி பாகுகிவி எதுவுகியர்கள்கள்

Maradidariquamuringigidan adarizamiredaniralitus denderitigitidigidigidaris

Harmany W. D.

வாகியது வெடி விக்கு விக்கு

ந்தின்று குகும் குறையுக்கு நின்ற குறையில் குறையின் குறையின் குறையின் குறையின் குறையின் குறையின் குறியின் குறையின் குறியின் குறையின் குறியின் குறியி கம்கள் கைக்கள் கையாயுக்கள் இக்கை அள்ளத்தை நாள்ள வக்கள் இது விக்க இ விவக்கிக்கி, வருக்கு கைவுக்கு வரை கொடி வரையுக்கு விக்கு விறுக்கு வையையாகத் அவுக்கும் வக்கை வர் விறு முன் முன் முன் முன்று Em ann gram ten na nagi nu mangementen net Reen na ann au dan dan dan dan dan an an an an and an an an and an a Authorities of the second of t 

Hamin boekannja orang geencergkidoel tetapi Goesosugaeri (Wd) Kerta.

Il ad (mas a way mante age ( grant) lamination : magning : mg comme den me Segums qui minguyen am it ill um ati al En mil named and is said on the man of the man eile den bann ben men erretelle ten felle eine den eu manis en den sous par en en en en en mulriques em den seil magnerent: en dem / dem in der det er matel ing dant den sen en en wie der En Albert der En Way gum en Rich क्ता स्पेता बर्गा व त्या । बत्या ३ क्ष्री क्ष्री क्ष्री क्ष्री क्ष्री क्ष्री mil muse m: antaimil me madele ne migil rimi: meder ingen (riden) au ryunia க்கு கடைய வக்கு விரும் காழ்க்கு விகை வி தக்கள் விளர்கு என்னி ஒரியி புன்று வின்னவை வன்ன வின் வென்றி வ அயய்கு கூகு வயிற்கு இரு பிரு பிர en magis acus auto acuser de en me ani eu क्षा भारत के विकास कर्ता विकास के विकास में प्रशेष வையினருக்கைய வயழில் மறுவு! எவ men en la manten en anten en anten en anten en ann en ann en an en ann en ann en ann en ann en 4(Cams wermen genamen ansitten emiri man der Bauer uin er er ge seg en au au au au

ankalaningain wal

mar ny Bulling

ๆ เท เกับ ลา เซา เซา พ

#### H and we were H

#### ग (कुला स्प्रिक्त या क्राया क्षा) !

 $\|\mathbf{m}_{\mathbf{p}}\|_{L^{2}(\mathbb{R}^{2})}$   $\leq \sum_{i=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{i=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{i=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{i=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{i=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{j$ more on may on a to to or man to to the to the on on to a ( the my or மாறை விடுதிலுள்ளை வுயாளவுளையாக வையில் வதுகையை வின்றுறை வலுறுள்ளைறு முள்ளை

|| வுக்கவிறை அக்களையடுக்களையு I வுக்க 170. கண்ணையு வுவியான அதியகிய்பட்டை ந்தை வது பா விகவவி வா ள்ளது வக்கள்ள செற்று அதி விர வாண்டிக்க

Il menenamen  $\Pi$  menenamen  $\Pi$  menenamen  $\Pi$ வி விரை அழிக்கி இரியா அறு கார்களை I எறுகையாக வ

.എങ്ങമെഷ്ടമുള്ള നെമ്പുറ്റി 🔻 II சுவளையதுவகில் ஒரு ஒவிதாவறு ஓவர பகிறுவி வை வாய் வரும் வர்கள் அரு வாற்ற வர்கள் வர்கள் வர்கள் வேள்ள வழிஞர

**ய கையியையதிய பிலாயர்களையுக்கு வையையின** the of alm our grantom ou me dutingueur ou en jai stieffe

 $\mathbf{I}$  ဆိုကောက်မှာကို မောက်မေးကော $\mathbf{I}$  ဆိုကိုရက္ကားကို (မရကာမေး) வைவை அகுக் வென அடுவகிகியேர்கள் 11 நூடு க மி ஒடுத்திக்கெயலி யாதங்கினாற்று விகிலி க 

11. gray or (Fin the way out on a low down a with or (Fight de tout) பகுக்கு வடியான அறைவியான அறும் விகியுவ அவையி II ஃ(ஃர்ஸ்ப்ப் (வுள்ளு)

no (Men cu en en y en a general y en deus dens dans New Heur நிருவுள்ள வாலையாள்ளது வருவையா வகிறுள்ளது.

Hermon Frank mart man Man an Min Mi & But of ( Falan wit) me manen un pur bud ent en mighen al se du sun ment y sus ent en 

Il Janes Propos and the angle and the state of the state ஆ) வரகைய அவர்க் பியான அடியா விக்கு வர்களை ஆ 7 இ ப்பையாயை கள்கயை முற்று இதிரைய் (கிக்கி) வரும் விக்கி விக்கி கிக்கி கிக்கி கிக்கி கிக்கி கிக்கி கிக்கி கிக்கி

1846 yan magus quin amang கள்ளவுள்ளன் இன்று: வடியர்கள் பகிப்படி வோற்றும் இருள்ளனு: நடின் கூறியாது இருள்ளன் இருக்கு இருள்ளன் இருள்ளனர். พิชุมะีนั้น เมื่อมั้น เมื

2 Aயாள்ளவையுக்கு முற்று வருவறு வருவதுகளுக்கு விறுவையின்றையின்று விறுகுகும் வருக்கு வருவருக்கு வருக்கு கையாய ஐய்கர் வாறியாக்கு வாவக்களை ஆறாகிய விதிக்கி இது இதன்கள்கள் இதன்களை இதன்களை இதன்களை இதன்கள்கள் இதன்கள் இ அது நடித்த வர்களை அதியி குடியா நிழ்த்தவையை இன் தியக்களை திருவியை நடித்த வரையில் நடித்த வருக்கள் மன்ன கவர் கணர்ன காதான காது வரு காறு கிருவன்று கவரி குறையன்று வூன்ன அகி விருவு வைளியாவர் வற்று முற்று இது வையற்றையு வசற்றத்தை வசற்று வக்கையாக வண்டிய வகு வர் வகு வர் வகு வர் வகு வர் en manage densiting denser my national aumentide erman mices by an English on one enging derige film man min all in the real in man all and in は、4のとうというのののではいいいのは、1とうとうとうとうとうでき、4の The second of th 

புகுள்ளும் வயலர் வர் நில அப் குல்று வர்கள் இவன் இவன் இயன்று வரிகுறுக்கை இணையிரும் குல அருவையின் வரிய கணிரமாயில் இவன்று வயலர் வர்கள் அவர்கள் இவன் இவன் இயன்று வரிக்கு முக்கள் முக்கள் முக்கள் முக்கள் முக்கள் வரிய இருவர்கள் வரி த்வின்குவர். வள்ளுள்ள நடிகள் இவர் வள்ளு வெறு வள்ளது வற்று அள்ள வள்ளது வற்று அன்று வள்ளது வற்று அன்று வள்ளது வள்ளது இன்று வள்ளது இன்று வள்ளது வர்கள்ளது வள்ளது வள்ளது வள்ளது வள்ளது வர்கள்ளது வ வி III மூர்களியியாவண்டுயின்ற விலை வெறியாக்கு வடுக்கு englund durnymen gin annimmil darundunnen burgent nelenen Anne (nieugen vergen manne) mannighandaminahanamudaning กลิฐเพลากามแลนา กลาวลิสตาหลง กามแลนาแนกแนนนาน สถายง ஆறு படை கொண்டு வருக்கு வருக்கு வருக்கார் முற்று வருக்கு மான். สีผิกผู้หมเต เกาเลงมหลา அப்பியாமா விற்றிய முற்ற வர்கள் காற்ற வரிய வர்கள் காற்று வருகள் காற்று வருகள் காற்று வருகள் காற்று வருகள் காற்ற ausen mannyan den den mannyan den de mannya den de mannya de manny அவை நகையனுக்கு விறுக்கு இரு வருக்கு இருக்கு இரு வருக்கு விறு வருக்கு விறுக்கு வருக்கு வருக்கு

கி நி முவி தி

MOODS

THE STATE OF THE STATE O

#### *แผลิน*ทา

Imagnigungengenselmannell, Referencentations and gange annagnial des References and gange annagnial des References and gange mark dens das sail des gange gange and gange Reference and gange gange and gange Reference and gange and and gange region of gange and and gange region of gange and and gange region of gangers and gangers

#### 

யுகொண்டு வுகையில் வகை (1910—1911) ஆ வாறுள்ள இரண்டு வைறி வார்க்கம் விவிஷ்ட ஐக்கிவ क्रमाता र ने का भू विकासी सीरा विद्यारमा का विकासी सी सु (இவறைவையை இவறுவையி வகியி முவைக்கியா ปลาวูปแบบกูญหลาย และ เมื่อสาย  $\mathbf{g}_{\mathbf{n}}$  in the second of the second o படுதியான ஈவியிய பயின், ஜாவூர்கள ஃவிஜ வ்வாசக் வை நவியிழு ஒது கை ஒதி வை வக்கு வியிழு வ doubles dand on Jewishy who was nonganous decay. வள்() விவிவிவிலை: எலு ஐ நிலையுள்ளையி/ ஜ இசியாள ஈவியிய அயிர். வள்ளைகளைகளி கமக்குடு angingstall, mautgallatingstengenedangiquam துவந்து நல்து கூடு விழுவ் விவுவன் விவர்கள் விவ குக்கையாக விருவியாக வாழியாக காக அவர்கள் அயிர்கள் அரது விருவு வகுவிறவர்கள் வகாவிவதரில் டூக்ளாஆவியியியியிலி வகஆஆழு வக்கிறுவாகவி சிறதியலாளுகிவி வக்கவ்வது พพุทพัสธารี!

6.4. V. B. O.

துக்கிதில் 10 19 க்கைக்களிக்கையுக்கையன் 11. 50 டுக்க க்குகையுக்கையின்ற வருக்கு முக்கை வி ஒக்கு கையிக்கையுக்கையுக்கு மக்கை கையின்ற கத்தை வகையுக்கு இருக்கு பக்க கையுக்கு கத்தை வகையுக்கு இருக்கையுக்க குறு. V. B. O. விவருகைக்கையிலு இரை வி கிறிப்படிய விகிக்கு மக்கையில் இருக்கு கிறிப்படுக்கையில் மக்கையில் இருக்கு கிறிப்படுக்கையில் மக்கையில் இருக்கு கிறிப்படுக்கு கையில் மக்கையில் இருக்கு கிறிப்படுக்கு கடிய விறிப்படுக்கு மக்கையின் இருக்கு மக்கையில் இருக்கு மக்கையின் இருக்கு மக்கையில் இருக்கு இருக்கு மக்கையில் இருக்கு மக்கு இருக்கு இருக்கு

## TOKO TJAN KOK DHAY

SOERAKARTA.
TELEFOON NO 110.

Heart and the second of the se



· \*\*\*

Language Lan

Am version .

புக்கை இருவை இருவியின் பிருவியில் இருவியில் இருவியில் அருவியில் அ

pgunadimentajanah @damandaga-tangdan —54 angan(Managa ungaga)tanah ganangala gunagganh panganah ganangala nagahakanah panadangahah mag angahakanah panadangahah mag angahamanah panadanganah danganah langahamanah panadanganah langahamanah panadanah langahamanah panadanah langahamanah panadanah panadanah langahamanah panadanah panadanah langahamanah panadanah panadan

அரசுக்கிறுவ்கும் அது வுக்கு வருவுக்கு வருவின் அவர்கள் வெக்கு விறுவின் இருவின் இருவில் அவர்கள் வெக்கு விறுவின் விறுவில் அவர்கள்

3 úy m 1916.

39- Am man man to me

Il more don Part.

## Minjak Param Tjap Singa



Beribec-ribec.

Soerat' kepoedjian dari segala bangsa. Membilang terima kasih serta menjatakan M NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJI. ANG di PADANG, jang paling MANDJOER daramat MOESTADJAB akan membaikkan (menjemboehkan) roepa roepa penjakit soedah kesoehor koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjiadari pada Tecankoe Tecankoe, Panglima Regena Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat panceli dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjock dan Alim Oliama rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djauda alam: Resident J. C. Boijle, Liatwilosianseng, Kapitein, Luitenant dan Wilkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wik Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoelee kepala, Wedana, Mantri policie, Djakse Landraad. Adjunct Djakse, Kadji Landraad, iamam dan Chatib, Goegoe Goegoe sakolah (onderwijser), Mentri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halto Ohof, dan soodagar -jan ternama, serta dari tocan tocan pertockangan socrat socrat kepoedjian besar dari koompoelan tocankoctocankoe dan tocan tocan jang mendiabat pangkat pada Couvernement, ija itoe\_da iam negri Residentie Padangsche Benedenland. den, negeri Padangsche Bovenianden, Port de Kook, Paja Combo, Padang Pandjang, Selek Priaman, Fort van der Capellen, Bates Sangkar dan lain lain negeri, dan beberapa toean toean Journalist, Redactour dari seerat scerat chabar di Hindia Nederland jang soedah poedji dari kel sihatan moestadjabnja [kemandjoeranja). Inj Minjak Param Tjap Singa seadah menjembeeki kan roopa roopa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab sekali serta kemandjoerannja, amat perdice sekali orang orang mesti sedia ini Minjak Param tjap Singa didalam roomah, tercetama becat orang jang soeka pergi kehoetan dan jang seeka ber; lajar dilacetan dan perdice becat erang jang pergi ditanah Mekkah d. l. l. amat bergeena didalam periajaran dan berdjalanan diaceh, key sihatannja ini Minjak Param tjap Singa ada amat besar sekali, ijaitee membaikkan segala roopa penjakit seperti jang tersebeet dibawah ini:

Penjakit kena Angin dan keeman keeman looka kena piso, dan tertjeetjeek besi pakee-bengkak kena terpeekeel, biseel, keekee tjanggee, bengkak bengkak, biring biring, keerappane, kereng, kadas keedis, teekak, nambi, penat penat, keeman ajer di djari, tangan dan djari, kaki, gatel, gatel, aegala reepa penjakit dikeelif-

Sekalian bisa bisa digigit sepasan, percet gom beeng digigit kale, selar, laba (tawen), kenn miang bie bie kona colat becies, galigate, digigit someet api, njameek dan kena angin djaket, masok angin. sakit pereet, mereejan angin, me, reejam deeri, sakit celee ati, sesak mapas, se. sak celee ati, kaki tangan celar celaran, ketjor. tice'kan antere badan, Kepala peesing, batest. batock, sakit dada, sakit kepala, sakit serai meesi dan kena terbakar, dengan api, kens lak secrat jang terbakar kena besi panas, tersiram ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demant kaki tangan dingin dingin leempee, sambek sambok, sakit pinggang, sakit dalam toolang cerat cerat kakee, entick (reumatik), melandjer melandjer, sakit terkilir, salah cerat, linee-linee pegal pegal, bengkak leang (bageck andling bengkak dekat leher, sakit telinga bernanch oedeen, atau barak dipangkal paha dan pang kal (ketiak) kaki tangan kepetjeng (kepiradar) corat terkilir, terkilok dibantal, sakit gigi bezlebang, djarlawat, sakit keeping berbiseel. keei

Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar goenanja dipitjit pitjit [cereet cereet] sekeedjoer
badan tentee mendapat kesihatan dan menamba
keedrat (kekeeatan) kepada sekalian erang lakilaki peramposan anak-anak dan erangi besar,
tercetama bosat erang iceah dan mooda dari
jang dingin dipanaskannja, dan cerati jang kakee; dibaikkan, apa lagi bosat erang erang peramposan jang baroe habis beranak perdice
dibareetkan (gesokkan) ini Minjak Param Tjap
Singa bosat mehilangkan respa respa penjakit.

Tiap tiap etiket serta stempel lak di betel dan etiket pembeengkoos diloear ada pakel TJAP SINGA dan Berikeet ada seerat ketrangan pakeinjä.

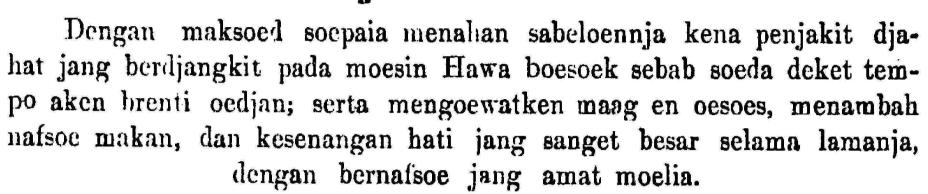
1 flos (isi 80 gram) à f 1—1 flos (isi 10 gram) a f 0, 40 dan 1 fl. isi 5 gram a. f 0. 25 pesanan paling sodikit harga f 2—Kalos beli 12 flos depat Rabat. Lain enkost kirim.

Pesanan jang keerang dari harga 15 [lima recpiah] beleh kirim pest negel (france) sadja dari 10 cent sampai à 10,50 cent dan tamba engkest kirim pest pakket 10.60 cent;

Belof dapat bell pada;
Lim King Wilang & Co.
Kampoong Diawa-Padong.
Bjoogs teleh dapat bell pada 7232!
Legiling Recali.

Obat jang paling moestadjab boeat mengantjoerken makanan dan mengilangken ratjoen.







Ini\_tempat
Djintan

jang indoh sekali, bisa dapet dibeli dengan harga tjoema f 0,15 dengan, pilnja.

25	bldji	pil	•	•		•	٠	٠	•		t	٠	f	0.06
80	**	41	d	le	nį	ζe	n	t	e	m'	þı	Lt	17	0,15
245	71	11	•		٠	*			÷		•	¥	**	0,85
525	**	**	d	le	πŧ	ÇA	D	t	:01	Œ)	p۹	t	* *	0,75

Fabriek Djintan H. Morishita Co.. Osaka Japan. Agent ditanah Djawa.

R. Ogawa & Co, Nichiran & Co, Nanyo & Co. di SEMARANG.

Djintan terdjoeal dimana<sup>2</sup> tempat -121-

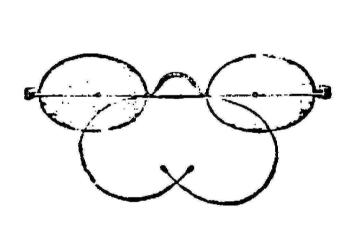
# SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK doelse Warmar obat MACHIELSE.

Lodjiwetan

Telefoon No 6

#### BAROE TRIMA

Katjamata Banjak roepah-roepah. nikkel, perak dan mas model baroe, model lama





## Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN ROFKHOUDING, HANDELS FEKENEN DAN HANDELSRECHT

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhonding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhonding, handelarekenen [itoengan dagang] dan handelarecht [wet dagang] dalem basa Belanda dangan soerat menjoerat, diadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepiah seboelan. Keterangan labih pandjarg bolah minta pada Drukkerii Boedi Ostomo Solo.

ப்பட்டு விருவியில் வ

ါက္က(ဗယ္လီပါမ်ိဳ့ရစ္ကွာများ)

த் பின்னுள்ளால் வள்யியத்து (சிறி / N. V. B. O. வளர்கள் வூன் வின்றி வின்றி வின்று வர்கள் வின் வின்றி வின்ற யிலா விலா வூ குற்கு காகும் காயி?

வருவிகள்கள் வடிக்கு வருக்கு வ

		•	
1244	ត្តិបាន មេ កំពោរ មេ មេ	નજ	f8 f10.
စီယ်စီရည္းကာ	a) ))	1)	f 6.
eg m St. m. C. d. m.	<b>33</b>	23	15 20 16.
man y g y	29 19	25	f 4. " " f 5.
Sugar Super	n n	91	f 8.
வ ந்த விர்க் விரு	" "	13	f 4, 50.
ងាព្ធ នា ព្ធ នា ព្ធ នា	The man of the same	. "	f 11. t 12. f 14. f 16. f 18.
Bu "	n n		f8. f10.
יי ליני	" "	u	f 5. f 6. f 7.
<b>"</b>	5) I)	. ,,	ff4. f 5.
eginal "	<b>))</b>	"	f 4, 50 am & Danie 15, 50.
いまるとは	22	,,	f5. , , , f7. f9.
日本 日本 日本	)) )) )) )	:9	i 3. f 4.
விதுகோரவின் உண்ணு	र्भ वर्षीय म	91	f 4. f 5.
ណិញសាងការណ៍លាកាមើ	<b>കുളലതി സ്പെത</b> ച	Jea 및 광미교	The Shake mera Callina
gudina Jumm, na	1 1 1 1 1 1 25.		1.(i). a.(
an gangandaran	•		•
一個 一			Sall and an on the Sall and the
811°	— 90 —	•	Sin and own min ?
~ <del>_</del>	<del></del>		

TOCO JAPAN

# NANYO & Co.

TELEFCON 38

Fjojoedan Soerakarta

Djoeal barang roepa roepa Barang bagoes! Harga moerah

Kita poenja
Pohopeng dan pohojoe
Tjap lima boeroeng
paling mestadjab dan paling
mandjoer boeat mengobati

Sakit kapala sakit percet, sakit celce ati, mace tempe, mata gelap, badan panas, maboek lacet, maboek kreta dan lain lain sebaginja.

Bisa dapat beli djoega pada teco R. Ogawa en Co.

--101--

## J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Parce trima lagi:
VIOOL complete dengen pet gossok senar hars f 10— f 12,50. 15.—
VIOOL boeat bikin Reclame dengen complete f 17,50
Gitaar harga dari f 7,50 complete f 10. f 12,50 f 15.—
Mandoline f 7,50 f 10.— f 12,50
SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep f 8,50 sampai f 25.—

AKKOORDZITHER darl f 7,50 f 10-f.15.-

Segala perkakas, senaar oetawa lain lain dengen harge moerah. Priscourced